



Agreement Letter
between
International Rescue Dog Organisation (IRO) and INSARAG
on

Cooperation, Mutual Support and Information Exchange
on Urban Search and Rescue Preparedness and Response at the Technical Level

The purpose of this Letter is to formalise the long-standing partnership between INSARAG Secretariat and the IRO and to strengthen and foster the contact and exchange between both parties. The cooperation encompasses mutual support and information exchange on USAR technical topics with a special focus on search dog issues.

The IRO and INSARAG have consistently maintained close contact and cooperation in regard to search dog issues in the field of USAR preparedness and response activities. This ongoing collaboration and exchange has become most visible in the regular participation of IRO at INSARAG's worldwide meetings at various levels, also in the support of the INSARAG External Classification (IEC) and External Reclassification (IER) process through participation of technical experts and the INSARAG working groups through nominating and providing qualified subject matter experts.

The specific areas of cooperation listed below are a non-exhaustive list of regular and time-bound activities that are carried out through the INSARAG network and for which cooperation between the IRO and the INSARAG Secretariat will be particularly relevant.

- INSARAG Team Leader Meetings
- INSARAG Training Working Groups
- INSARAG Global Meeting
- Advisory services in search dog issues
- INSARAG Working Group for Guidelines Review Process
- INSARAG Regional Earthquake Response Exercises
- Support and compliment INSARAG USAR teams with additional search dogs during major disasters as needed
- Support of Capacity Building measures in disaster prone countries as applicable

The INSARAG Secretariat looks forward to further collaboration and strong partnership with the International Rescue Dog Organisation (IRO).

This agreement letter does not create any legally binding rights or obligations for either party.



Michael PERNSTEINER
President

International Rescue Dog Organisation (IRO)



Jesper Holmer Lund
Secretary of INSARAG
Chief, Field Coordination Support Section
OCHA Geneva

Signed in Geneva, Switzerland on 11 February 2015.



**국제구조건협회 (IRO) 와 INSARAG 간
전문적 수준의 도시 수색 및 구조 준비와 활동에 관한
협력, 상호 지원 및 정보교환
합 의 서**

이 서신의 목적은 **INSARAG** 사무국과 **IRO** 간에 장기 협력관계를 공식화하고 양 당사자간 계약과 상호 교환을 강화하자는 데 있다.

협력은 구조건 문제에 관하여 특별히 중점을 두고 **USAR** (도시 수색 및 구조) 에 관한 상호 협조와 정보 교환을 포함한다.

IRO 와 **INSARAG** 은 도시 수색 및 구조 준비와 활동 분야에서 구조건 문제에 관하여 긴밀한 접촉과 협력을 유지해 왔다.

이러한 협력과 상호 교환은 다양한 **INSARAG** 세계회의에 **IRO**가 정기적으로 참여하고 또한 전문가의 참여를 통한 **INSARAG**의 대외적 분류작업과 대외적 재분류 작업에 협력하고 주요 문제에 자격있는 전문가를 파견하여 **INSARAG** 활동 그룹에 협력함으로써 매우 가시화 되어 왔다.

아래 기술한 특정한 분야의 협력은 **INSARAG**의 네트워크를 통해 시행되는 정기적이고 시기별 활동으로 **IRO**와 **INSARAG** 사무국간에 특별히 관계가 있게 될 대략적 목록이다.

- * **INSARAG** 팀 리더간 회의
- * **INSARAG** 트레이닝 활동그룹
- * 구조건 문제에 관한 자문 서비스
- * 가이드 라인 검토 작업을 할 **INSARAG** 활동 그룹
- * **INSARAG** 지역 지진구조 활동
- * 주요 재난이 있을 경우 별도의 구조건으로 **INSARAG USAR**팀이 협력하여 수행
- * 질병이 발생하기 쉬운 국가에 수용건물 측량 지원

INSARAG 사무국은 **IRO**와 더욱 더 상호협력과 튼튼한 협력관계를 기대하고 있다.
이 합의서는 각 당사자에게 어떠한 법률적 권리나 의무를 발생하게 하는 것이 아니다.

IRO 회장
Michael Pernsteiner

INSARAG 사무국
현장조정 및 협력부 부장
Jesper Holmer Lund